

راهنمای نصب و راه اندازی

**Telctek**  
electronics

پالل اعلام حریق متعارف



**MAG8**

لطفاً قبل از راه اندازی پانل و نسب قطعات، این دفترچه راهنمایی را به طور کامل مطالعه فرمائید.

کنترل پانل MAG8 یک پانل متعارف ۸ زون می باشد که دارای استاندارد **EN54** از لابرаторی **EVP** بوده و محصول کشور بلغارستان است.

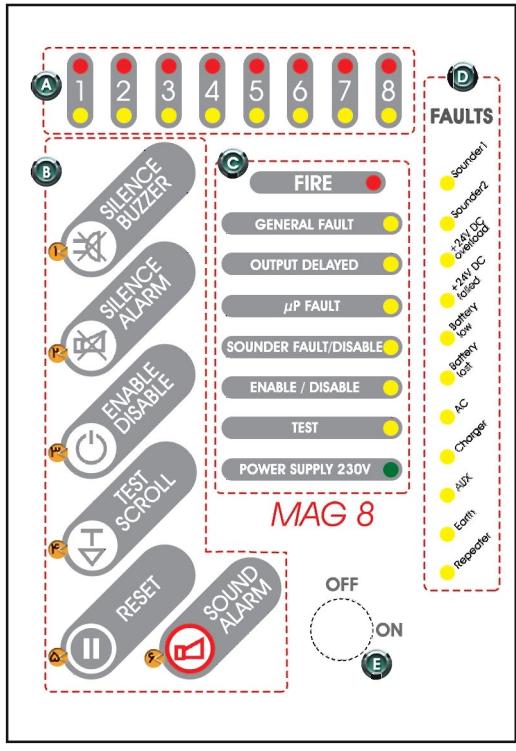
### مشخصات فنی پانل

230 VAC ± 10% / 0.3A Fuse	تغذیه اصلی دستگاه
1 Battery, 12VDC	منبع تغذیه پشتیبان (باتری)
2 x 24V/ 0.5A Fuse	خروجی آژیر
3A @24VDC	خروجی رله Fault
3A @24VDC	خروجی رله Fire
24VDC/ 0.3A Fuse	خروجی کمکی Aux

### مشخصات عمومی پانل

تعداد زون ها:	۸
تعداد آشکارسازهای هرزون/تعداد مجموع آشکارسازهای قابل اتصال به پانل:	۲۵۶/۳۲
پشتیبانی از تعداد نامحدود شستی	
فعال و غیرفعال کردن زون ها و آژیرها بصورت مستقل	
قابلیت تست یکنفره سیستم	
دارای رله آکرم جهت فعال کردن دستگاه های جانبی در هنگام وقوع حریق	
دارای رله خطای جهت فعال کردن دستگاه های جانبی در هنگام خطا	
تجهز به فیوز محافظ (Resettable Fuse) برای خروجی آژیرها	
قابلیت فعال سازی آژیرها با تاخیر ۱ الی ۱۰ دقیقه	
امکان استفاده از پانل بصورت تکرار کننده (Repeater)	
کاهش خطای تشخیص توسط قابلیت Double Action	
پشتیبانی از مازول ثبت و قایع (ML)	
پشتیبانی از برد افزایش رله (MR8)	

## معرفی صفحه کاربری پانل و راهنمای LED های نشانگر



LED های نشانگر و ضعیت زون ها  
(FAULT) رنگ قرمز برای FIRE و رنگ زرد برای



: SILENCE BUZZER ۱

قطع کردن مداری BUZZER داخلی دستگاه

: SILENCE ALARM ۲

قطع کردن مداری آذینه ایزیرها

: ENABLE/DISABLE ۳

فعال و غیر فعال کردن مدار زون و آذین

: TEST SCROLL ۴

کلید پیمایش و تست یک نفره

: RESET ۵

ریست کردن دستگاه

: SOUND ALARM ۶

به مدار آوردن تمامی آذینه ایزیرها در موقع

اضطراری



کلیدهای عملکردی و برنامه ریزی

LED های نشانگر و ضعیت عمومی سیستم

(اطلاعات بیشتر در صفحه ۵)



LED های نشانگر مشکلات فنی سیستم

توجه: این LED ها برای کاربر قابل رویت نیستند و

برای حل مشکلات فنی باید درب جلوی را برداشت.

(اطلاعات بیشتر در صفحه ۶)

کلید تغییر حالت بین دو وضعیت ON و OFF

در وضعیت ON همه کلیدهای جلوی پانل فعال

می باشند.

در وضعیت OFF فقط کلید "SILENCE BUZZER"

فعال است.

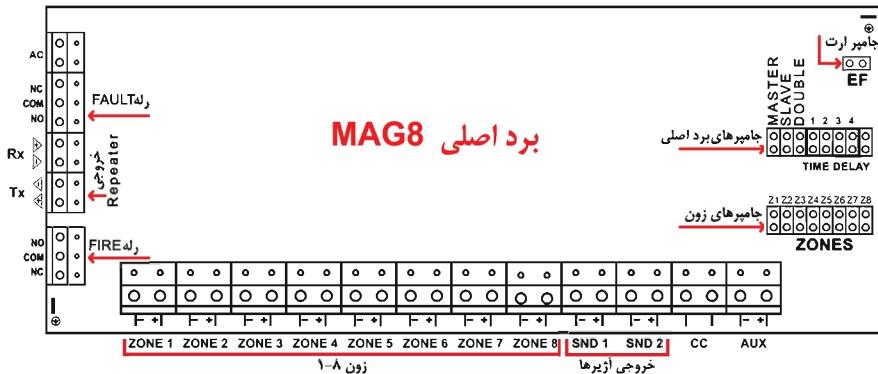


در صورت نرمال بودن پانل اعلام حریق، تنها LED سبز رنگ Power Supply 230V روشن بوده و بقیه LED ها خاموش می باشند.



تمامی قطعات اصلی سیستم (پانل مرکزی، دکتورهای، سنسورها و ...) می باشد از مارک Teletek بوده و استفاده از تجهیزات سایر مارک ها، باعث عملکرد ناصحیح سیستم و یا آسیب رسیدن به تجهیزات خواهد شد. این موضوع مشمول گارانتی نبوده و خارج از مسؤولیت شرکت می باشد.

نمای داخلی پالل



◀ جهت قرار دادن پالل بعنوان پالل اصلی تکرار کننده MASTER ◀ جهت قرار دادن پالل بعنوان تکرار کننده SLAVE ◀

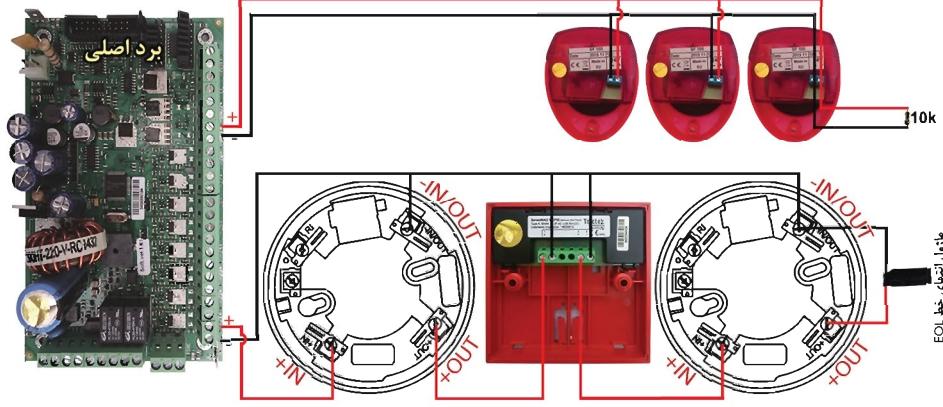
◀ در این حالت دکترورها باید دوبار تحریک شوند تا آذربایجانها بصدأ درآیند (جهت کاهش آلام کاذب) ◀

◀ قرار دادن آذربایجانها در حالت تاخیر TIME DELAY ◀

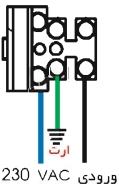
**نکته:** در حالت عادی **نباشد** هیچگدام از "جامپرهای برد اصلی" وصل باشند.

**نکته:** در صورتیکه می خواهید از قابلیت DOUBLE TIME DELAY یا DOUBLE TIME DELAY در یک یا چند زون استفاده کنید، ابتدا جامپر زون مورد نظر را قطع کنید.

راهنمای نصب بصورت شماتیک



راهنمای راه اندازی سیستم



**هشدار: کابل برق اصلی را به اشتباه داخل ترمینال آرت دستگاه نزنید!**

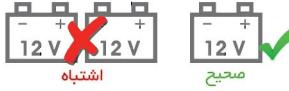


ماژول های انتهای خط (EOL) موجود در داخل پانل را یکی یکی به پایه آخرین دتکتور در هر زون متصل کنید (مطابق شکل مفهوم قبل). به قطب‌های دو سر ماژول انتهای خط EOL دقیق کنید. سیم قرمز را به سر "+" و سیم مشکی را به سر "-" متصل کنید.

- نکته: در صورتیکه زونی از پانل استفاده نشده است باید ماژول انتهای خط را به ترمینال زون مربوطه بر روی پانل متصل کنید تا آن زون نرمال شود.
- نکته: در هر زون می‌توان تا حد امکان ۳ دتکتور و تعداد تامحدود شستی اعلام حریق نصب کرد.
- نکته: پس از نصب آذربایجانی می‌باشد مقاومت ۱۵ کیلو اهم بر روی آخرین آذربایجانی قرار دهد.
- نکته: هنگامی که پانل روشن می‌باشد هیچکدام از اجزای برد اصلی را جدا نکرده و تمامی تغییرات را در زمان خاموش بودن پانل انجام دهید.
- نکته: هنگامی که می‌خواهید کابلهای زون یا کابلهای آذربایجانی را به ترمینال مربوطه وصل کنید؛ ابتدا پانل را خاموش کنید.
- نکته: جهت اتصال کابل به ترمینال‌های مجاور اتصال کند، پانل آسیب می‌بیند.
- نکته: قبل از اتصال سیم‌های مربوط به زون و خطوط آذربایجانی نبود اتصال کوتاه، قطعی مدار و یا وجود ولتاژ ناخواسته روی آنها توسط مولتی متر اطمینان حاصل فرمایید.

**دقت کنید که فقط یک عدد باقی ۱۲ ولت را به پانل متصل کنید!**

در صورتیکه پانل را با دو عدد باقی ۱۲ ولت روشن نمایید پانل آسیب دیده و از گارانتی خارج میگردد.



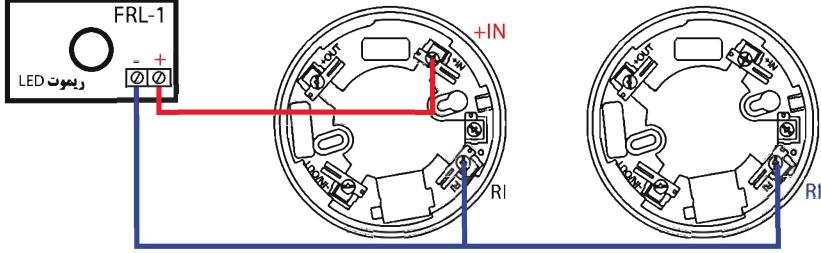
## روش اتصال ریموت LED (ریموت سردرب)

### ترمینال مثبت ریموت:

ترمینال مثبت ریموت را به ترمینال "IN+" یکی از پایه دتکتورها (معمولانزدیکترین دتکتور به ریموت) وصل کنید.

### ترمینال منفی ریموت:

ابتدا ترمینال "RI" پایه ها را با یکدیگر سری کرده و سپس به ترمینال منفی ریموت وصل کنید. دقت داشته باشید که جریان خروجی چراغ نشانگر در سیستم متعارف TELETEK در محدوده ۳۰ میلی آمپر می‌باشد.



## راهنمای انتخاب آذیر

پانل دارای ۲ مدار آذیر می باشد. هر مدار آذیر پانل قابلیت تامین ۵۰۰ میلی آمپر جریان خروجی را دارد، لذا در هنگام نصب آذیر دقیق نمایید که کل جریان مصرفی آذیرهای متصل شده در هر مدار نباشد بیشتر از مقدار مذکور باشد.

مدل آذیر	جریان مصرفی (میل آمپر)	حداکثر تعداد مجاز برروی یک مدار آذیر
آذیر داخلی مدل SF100	30 mA	16
آذیر داخلی مدل SF105	80 mA	6
آذیر بیرونی مدل SF300	90 mA	5

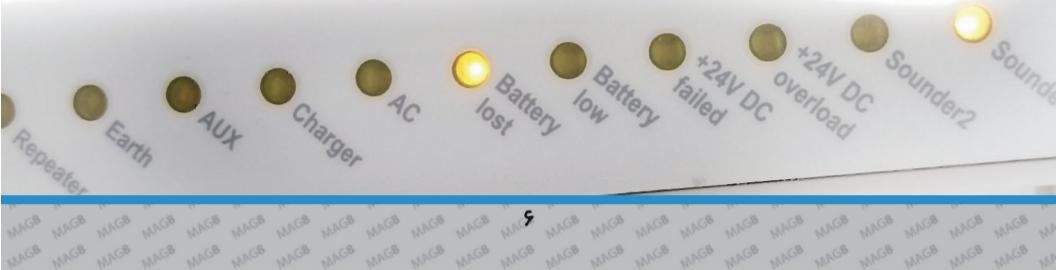
## راهنمای LED های نشانگر وضعیت عمومی سیستم

نیازمندی	مشکل وجود آمده	روش پیشنهادی رفع اشکال
Fire	وقوع حریق	ابتدا زون حریق را شناسایی کرده و پس از مراجعت به محل مربوطه، علت وقوع آن را بررسی نمایید. پس از اطمینان از رفع خطر آتش سوزی، سیستم را ریست کنید. جهت اطلاعات بیشتر، برگه راهنمای کاربری را مطالعه نمایید.
General Fault	در صورت بروز هر گونه خطایی در سیستم این LED روشن می شود.	جهت مشخص شدن دقیق مشکل باید به LED های نشانگر مشکلات فنی سیستم (جدول بعد) مراجعه کرده و با توجه به آن، LED رفع اشکال مربوطه را انجام دهید.
Output Delayed	تاخیر در خروجی آذیرها	جامیرهای مربوط به TIME DELAY را از روی برد اصلی برداشته و پانل را ریست کنید.
μP FAULT	• آسیب دیدن پردازنگرهای عملت باز و بسته کردن قطعات یا کابل های فلت پانل در حالت روشن • آسیب دیدن برد پانل به عملت برخورد یک قطعه فلزی به آن	ابتدا از محکم بودن کابل فلت متصل به مفهوم کلید و برد اصلی اطمینان حاصل نمایید. در صورت برطرف نشدن مشکل، پردازنگر یا قطعات پانل دچار آسیب شده اند. برای رفع مشکل با تاییدنکی فروش تماس بگیرید.
Sounder Disable/Fault	• قطعی یا اتصال کوتاه در مسیر کابل کشی آذیر • عدم استفاده از مقاومت انتهای خط 10K • غیر فعال (DISABLE) بودن مدار آذیر	• مسیر کابل کشی را چک کنید و قطعی یا اتصال کوتاه را برطرف کنید. • از وجود مقاومت 10K بر روی آذیرین آذیر در هر مدار آذیر اطمینان حاصل کنید. • در مورتی که مدار آذیر سهوا غیر فعال شده است با خاموش و روشن کردن پانل، می توانید آن را مجدداً فعال نمایید.
Enable/Disable	در صورتیکه مدار زون یا آذیر غیر فعال (DISABLE) باشد، این LED روشن خواهد شد.	در صورتیکه مدار زون یا آذیر با خاموش و روشن کردن پانل، می توانید آن را مجدداً فعال نمایید.
Test	در حالیکه سیستم در حال تست یک نفره "قرار گرفته" است، با خاموش و روشن کردن پانل، می توانید آن را رفع نمایید.	در حالیکه سیستم در حال تست یک نفره "قرار گرفته" باشد این LED روشن خواهد شد.

## راهنمای LED های نشانگر مشکلات فنی سیستم

LED نشانگر	مشکل بوجود آمده	روش پیشنهادی رفع اشکال
SOUNDER 1 SOUNDER 2	قطبی و یا اتصال کوتاه در مسیر کابل کشی آذربایجان استفاده از مقاومت انتهای خط 10K	• مسیر کابل کشی را چک کنید و قطعی یا اتصال کوتاه را برطرف کنید. • از وجود مقاومت 10K بر روی آذربایجان آذربایجان در هر دو مدار آذربایجان حاصل کنید.
+24V DC OVERLOAD	صرف جریان بیش از حد توان منبع تغذیه امنی	صرف جریان منبع تغذیه را چک کنید.
+24V DC FAILED	اشکال در عملکرد منبع تغذیه	خروجی منبع تغذیه را چک کنید.
BATTERY LOW	کم بودن ولتاژ باتری دستگاه	پاتری را چک نموده و از سلامت آن اطمینان حاصل نمایید. سیس مفعلن شوید که خروجی شارژر منبع تغذیه سالم است و باتری به نحو مناسب شارژ می شود.
BATTERY LOST	عدم اتصال باتری	باتری را به پانل متصل کنید و در اتصال آن به پانل به قطب های مثبت و منفی توجه کنید. در صورتی که باتری خراب شده است، آن را تعویض کنید.
AC	قطع برق اصلی	برق ورودی را مجدداً چک کرده و از ولتاژ آن اطمینان حاصل کنید. مهیجین در صورتی که فیوز اصلی دستگاه سوخته است، آن را با یک فیوز 0.3A تعویض نمایید.
CHARGER	کم بودن ولتاژ باتری و یا آسیب دیدگی باتری آسیب دیدگی مدار شارژر باتری	در صورت آسیب دیدگی باتری آن را تعویض نمایید. در غیر اینصورت منبع تغذیه پانل دچار مشکل شده است، با نمایندگی فروش تماس بگیرید.
AUX	اتصال کوتاه و یا جریان بیش از حد در خروجی دکمکی 24 ولت	مسیر کابل کشی را برای یافتن اتصال کوتاه چک نمایید. اگر دستگاهی به پانل متصل است که جریان بیش از حدی از مدار می کشد، آن را قطع نمایید.
EARTH	وجود اتصال به زمین در مدار	بررسی مسیر کابل کشی می توانید بطری موقوت با مستولیت خود چامپر EF روي برداشلي را سنت نمایيد تا خطای EARTH بروطوف گردد.
REPEATER	اشکال در مدار تکرار گننده پانل	هیچ یک از جامپرهای برد اصلی نمی بایست در حالت بسته قرار داشته باشند به جز در صورت اتصال دستگاه Repeater

لازم به ذکر است برای اطلاعات جامع تر می توانید از Installation Manual اصلی دستگاه استفاده کنید.

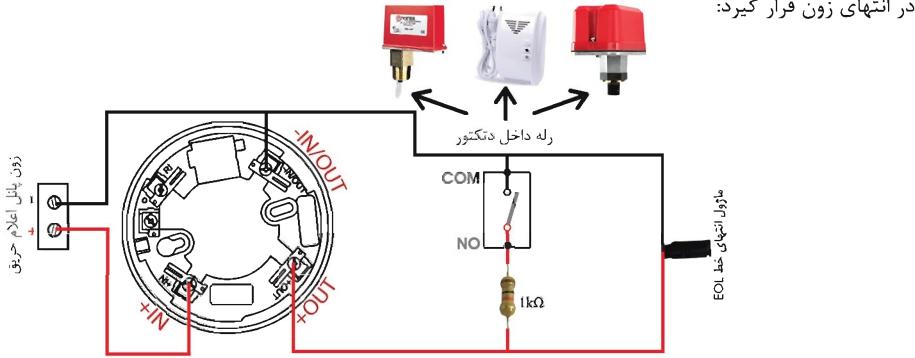


• طریقه اتصال دتکتور گاز شهری، پرسرویچ (Pressure switch) و هشداردهنده جریان آب (Flow switch)

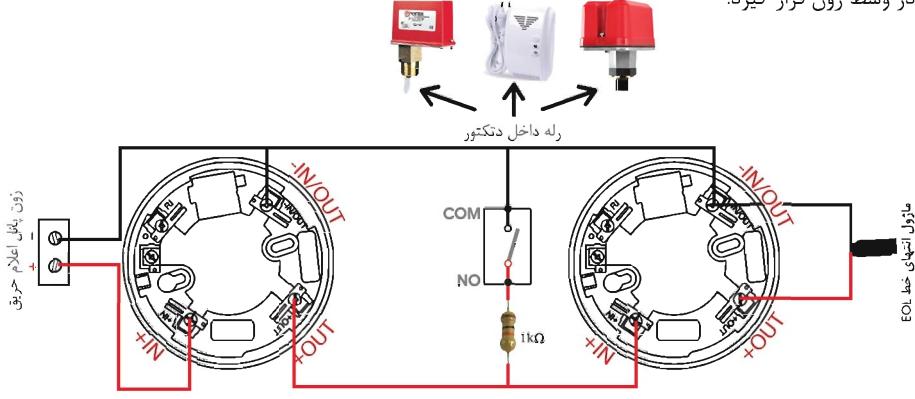
ممولاً دکتور گاز شهری، پر شر سویچ و فلو سویچ دارای یک خروجی جهت اتصال به سیستم اعلام حریق می باشد. این خروجی یک کن tact (Rله) باز می باشد که در هنگام فعل شدن دکتور، این کن tact بسته می شود. در شکل های زیر رله داخل دکتور به صورت شماتیک نمایش داده شده است.

◀ اتصال تجهیزات فوق الذکر به دو شکل در زون امکان پذیر می باشد:

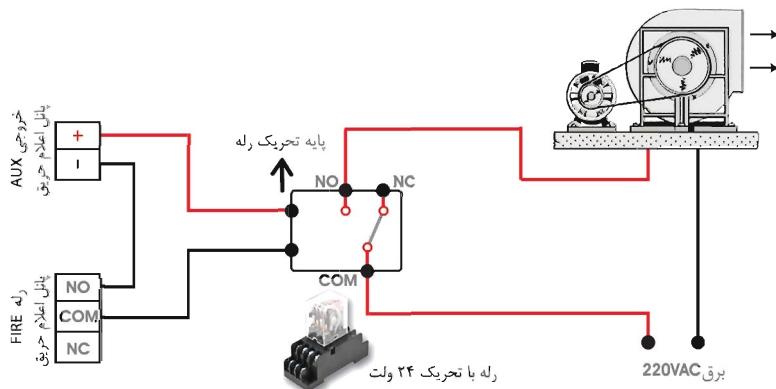
۱. در صورتیکه دتکتور گاز شهری، پرسر سویچ (Pressure switch) و یا هشداردهنده جریان آب (Flow switch)



۲. در صورتیکه دستکنتر گازشهری، پرسر سویچ (Pressure switch) و یا هشداردهنده جریان آب (Flow switch) در وسط زون قرار گیرد:



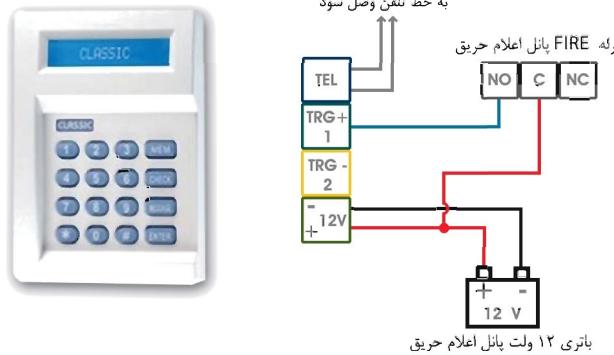
طريقة اتصال فن فشار مثبت به پانل اعلام حريق



هرگز رله Fire پانل اعلام حریق را مستقیماً به فن فشار ثبت (یا هرگونه دستگاهی با ولتاژ کاری 220VAC مثُل آذیرهای ۲۲۰ ولت و ...) متصل نکنید! زیرا در این صورت پانل آسیب خواهد دید. بدین منظور حتماً از یک رله واسط 220VAC با حداقل تحمل جریان ۱ آمپر و بوبین 24VDC برای فن های تک فاز و یا یک گفتاتکتور مناسب برای فن های ۳ فاز استفاده نمایید. در شکل بالا شماتیک اجرای سیستم نشان داده شده است.

**نکته:** توجه کنید که شکل بالا بصورت یک شماتیک ساده بوده و جهت اتصال فن فشار مثبت به پانل اعلام حریق نیاز به تابلو فرمان فن فشار مثبت بر اساس دستورالعمل آتش نشانی می باشد.

طريقة اتصال تلفن كنديه به پانل اعلام حريق



کمپانی **Teletek**  
electronics یکی از بزرگترین تولیدکنندگان سیستم های اعلام حریق و اعلام سرفت  
واقع در شهر صوفیه، کشور بلغارستان می باشد. این کمپانی اروپایی به خط تولید پیشرفته و  
دستگاههای تست دقیق مجهز می باشد و تمام تولیدات خود را قبل از عرضه  
تست کیفیت می نماید. با توجه به کیفیت فوق العاده بالای محصولات، تمامی کالاهای با ۵ سال  
گارانتی عرضه می گردند. محصولات اعلام حریق کمپانی **EN54** دارای استاندارد **آروپا** جهت  
تضمین کیفیت ساخت از لابراتوار **LPCB** یا **EVPU** هستند.

14A Srebarma Str., 1407 Sofia, BULGARIA

Telephone: (+359 2) 9694 800

Fax: (+359 2) 962 52 13

[www.Teletek-Electronics.com](http://www.Teletek-Electronics.com)